

Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes

Änderungen im diplomatischen Korps vom 28. September bis 11. Oktober 1964

- Argentinien.** S.Exz. Herr Juan Octavio Gauna wurde mit andern Aufgaben betraut.
- Brasilien.** S.Exz. Herr José Sette Camara Filho wurde mit andern Aufgaben betraut.
- China.** Herr Fan Kuo-hsiang, Dritter Sekretär, wurde zum Zweiten Sekretär befördert.
- Dahomey.** Herr Albert Autie, Erster Sekretär, gehört dieser Mission nicht mehr an.
- Grossbritannien.** Herr R.M. Evans, Erster Sekretär (Handel), hat seinen Posten angetreten.
Herr Georg Neil Smith, Dritter Sekretär (Handel), wurde zum Zweiten Sekretär (Handel) befördert.
- Frankreich.** Herr Gérard Gaussen, Botschaftsrat, wurde an einen andern Posten berufen.
- Israel.** Herr Hauptmann Haim Tur-Ner, Gehilfe des Militär- und Luftattachés, hat seinen Posten angetreten. Er ersetzt Herrn Major Dan Arnon, Gehilfe des Militär- und Luftattachés, der mit andern Aufgaben betraut wurde.
- Japan.** Herr Yutaka Tamura, Botschaftsrat, hat seinen Posten angetreten.
- Jugoslawien.** Herr Radenko Radenkovic, Beamter, wurde zum Dritten Sekretär befördert.
Herr Gavro Cerovic, Botschaftsrat, wurde mit andern Aufgaben betraut.
- Laos.** Herr Khamkhing Souvanlasy, Kulturattaché, hat seine Tätigkeit aufgenommen.
- Marokko.** S.Exz. Herr Mohammed Amor wurde mit andern Aufgaben betraut und hat die Schweiz verlassen.
- Niederlande.** Baron S.J.J. van Voorst tot Voorst, Zweiter Sekretär, gehört dieser Mission nicht mehr an.
- Südafrika.** Herr Johan L. Viljoen, Dritter Sekretär, wurde zum Zweiten Sekretär befördert.
- Vereinigte Arabische Republik.** Herr Tala El Farnawani, Erster Sekretär, gehört dieser Mission nicht mehr an.

Entscheide über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland¹⁾

1. Entscheide auf Bewilligung im Juni 1964

Kantone	Gesuche	Gesuchsteller				Fläche in m ²)					Wert in 1000 Franken *)
		Natürliche Personen		Juristische Personen *)		Bau-land	Wohn-häuser	Land-wirt-schaft-liche Be-triebe*)	Ge-werb-liche Be-triebe	Total	
		in ganzen	Schweizer	in ganzen	mit Sitz in der Schweiz						
Zürich	5	4	4	1	1	10 137	1 610	128000	—	139 747	718
Bern	5	3	—	2	1	621	1 327	223	609	2 780	351
Luzern	2	2	2	1	1	3 232	2 070	—	—	5 302	405
Uri	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schwyz	1	1	—	—	—	502	—	—	—	502	5
Obwalden	1	1	—	—	—	—	—	809	—	809	8
Nidwalden	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Glarus	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zug	3	2	—	1	1	1346	—	—	—	1346	57
Freiburg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Solothurn	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Basel-Stadt	1	—	—	1	—	—	259	—	—	259	320
Basel-Landschaft	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schaffhausen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell A. Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell I. Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
St. Gallen	3	2	—	1	1	1 256	—	33 113	—	34 369	354
Graubünden	6	6	—	—	—	4 598	—	—	—	4 598	284
Aargau	1	—	—	1	1	500	—	—	—	500	—
Thurgau	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Tessin	19	24	2	—	—	3 057	4 986	5 893	—	13 886	2 159
Vaudt	9	9	1	—	—	11 286	3 240	482	—	15 008	607
Wallis	7	7	1	—	—	6 213	—	—	—	6 213	405
Neuenburg	1	—	—	1	—	4 150	—	—	—	4 150	50
Genf	6	5	—	1	1	2 038	344	—	—	2 382	646
Schweiz	70	66	10	10	7	48 936	13 786	168520	609	231 851	6 369

1) Bundesbeschluss vom 23. März 1961 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland.

Über die rechtlichen Grundlagen und den Aussagewert der Statistik siehe «Die Volkswirtschaft», 1962, Heft 3, Seite 102.

2) Einschliesslich Personengesellschaften ohne juristische Persönlichkeit.

2. Entscheide auf Nichtbewilligung im Juni 1964

Kantone	Gesuche	Gesuchsteller				Fläche in m ²)					Wert in 1000 Franken ³⁾
		Natürliche Personen		Juristische Personen ⁴⁾		Bau-land	Wohn-häuser	Land-wirt-schaft-liche Be-triebe ⁵⁾	Ge-werb-liche Be-triebe	Total	
		im ganzen	Schweizer	im ganzen	mit Sitz in der Schweiz						
Zürich	1	—	—	1	1	10 600	—	—	—	10 600	1378
Bern	2	2	—	—	—	1 100	—	1 200	—	2 300	62
Luzern	1	1	1	—	—	1 912	—	—	—	1 912	160
Uri	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schwyz	1	1	—	—	—	1 052	—	—	—	1 052	21
Obwalden	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nidwalden	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Glarus	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zug	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Freiburg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Solothurn	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Basel-Stadt	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Basel-Landschaft	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schaffhausen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell A. Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell I. Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
St. Gallen	3	4	—	—	—	800	504	20 253	—	21 557	142
Graubünden	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	115
Aargau	1	—	—	1	1	—	—	—	255	255	75
Thurgau	1	1	—	—	—	—	—	120000	—	120000	670
Tessin	4	4	—	—	—	4 262	134	500	—	4896	92
Waadt	2	1	—	1	—	46 479	860	—	—	47 339	1 059
Wallis	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Neuenburg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Genf	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schweiz	19	17	1	3	2	66 205	1 498	141953	255	209911	3774

³⁾ Bei Erwerb von Anteilen an juristischen Personen wird die Fläche nicht erfasst.

⁴⁾ Einschliesslich landwirtschaftliche Parzellen und Waldland.

⁵⁾ Ohne Wertangabe bei Tausch und Schenkung. Einschliesslich Wert der Anteile an juristischen Personen. Baurechtszinse werden zum kapitalisierten Wert eingesetzt.

3. Entscheide auf Bewilligung und Nichtbewilligung auf Grund
zwingender gesetzlicher Bestimmungen im Juni 1964

Kantone	Entscheide auf Bewilligung						Entscheide auf Nichtbewilligung			
	Total		Bewilligt wegen Blutsverwandtschaft zwischen Gesuchsteller und Veräusserer Art. 6 Abs. 3 a ¹)		Bewilligt zum Unterhalt einer Betriebsstätte oder zur Sicherstellung technischer Reserven ausländischer Versicherungsgesellschaften Art. 6, Abs. 3 b ¹)		Total		Nicht bewilligt wegen Gefährdung der militärischen Sicherheit Art. 6, Abs. 1 b ¹)	
	Fläche in m ²	Wert in 1000 Fr.	Fläche in m ²	Wert in 1000 Fr.	Fläche in m ²	Wert in 1000 Fr.	Fläche in m ²	Wert in 1000 Fr.	Fläche in m ²	Wert in 1000 Fr.
Zürich	139 747	718	—	—	8 337	144	10 600	1 378	—	—
Bern	2 780	351	609	—	5 43	275	2 300	62	2 300	62
Luzern	5 302	405	—	—	—	—	1 912	160	—	—
Uri	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Schwyz	502	5	—	—	—	—	1 052	21	—	—
Obwalden	809	8	—	—	—	—	—	—	—	—
Nidwalden	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Glarus	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zug	1 346	57	—	—	159	12	—	—	—	—
Freiburg	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Solothurn	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Basel-Stadt	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Basel-Landschaft	259	320	—	—	—	—	—	—	—	—
Schaffhausen	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell A.Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Appenzell I.Rh.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sf. Gallen	34 369	354	—	—	33 113	325	21 557	142	—	—
Graubünden	4 598	284	—	—	—	—	—	115	—	—
Aargau	500	—	—	—	500	—	255	75	—	—
Thurgau	—	—	—	—	—	—	120000	670	—	—
Tessin	13 886	2 159	—	—	—	—	4 896	92	—	—
Waadt	15 008	607	—	—	—	—	47 339	1 059	—	—
Wallis	6 213	405	—	—	—	—	—	—	—	—
Neuenburg	4 150	50	—	—	—	—	—	—	—	—
Genf	2 382	646	—	—	2 038	—	—	—	—	—
Schweiz	231 851	6 369	609	—	44 690	756	209911	3 774	2 300	62

4. Entscheide auf Bewilligung oder Nichtbewilligung, durch Beschwerde angefochten: 2

5. Entscheide auf Nichteintreten: 6

6. Entscheide auf Verneinung der Bewilligungspflicht: 16

7. Entscheide auf Bewilligung nach dem Heimatland und nach dem Land
des Rechtssitzes des Gesuchstellers im Juni 1964

Heimatland Land des Rechtssitzes	Ge- such- steller	Art des Rechtes				Fläche in m ² *)					Wert in 1000 Fran- ken *)
		Eigentum, Miteigentum	Anteile an juristi- schen Personen *)	Baurecht	Nutznießung	Bau- land	Wohn- häuser	Land- wirt- schaft- liche Be- triebe *)	Ge- werb- liche Be- triebe	Total	
Natürliche Personen											
Schweiz	10	9	—	—	—	7 489	1 610	128000	—	137 099	850
Bundesrepublik Deutschland	24	20	—	—	—	7 713	3 191	1 344	—	12 248	1 363
Frankreich	9	7	—	1	—	2 282	1 671	482	—	4 385	681
Italien	6	5	1	—	—	2 709	—	—	—	2 709	325
Liechtenstein	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Österreich	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Übriges Europa	12	10	2	—	—	6 748	4 985	5 581	609	17 923	1418
Vereinigte Staa- ten v. Amerika	2	2	—	—	—	3 850	—	—	—	3 850	82
Übrige Länder	3	2	1	—	—	2 390	—	—	—	2 390	415
Verschiedene Länder	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Staatenlose	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Juristische Personen *)											
Schweiz	8	5	—	3	—	11 655	2 070	33 113	—	46 838	965
Bundesrepublik Deutschland	1	1	—	—	—	—	259	—	—	259	920
Frankreich	1	1	—	—	—	4 150	—	—	—	4 150	50
Italien	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Liechtenstein	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Österreich	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Übriges Europa	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vereinigte Staa- ten v. Amerika	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Übrige Länder	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Total	76	62	4	4	—	48 936	13 786	168520	609	231 851	6 369

8. Entscheide nach Monaten

Jahre Monate	Ge- suche	Gesuchsteller				Fläche in m ²)					Wert in 1000 Fran- ken ⁴⁾
		Natürliche Personen		Juristische Personen ⁵⁾		Bau- land	Wohn- hauser	Land- wirt- schaft- liche Be- triebe ⁶⁾	Ge- werb- liche Be- triebe	Total	
		im ganzen	Schweizer	im ganzen	mit Sitz in der Schweiz						
1961											
Juli-Dez.	1026	1081	106	98	70	1 353 494	420 429	604 731	32 006	2 410 660	116 806
1962											
Jan.-Dez.	1680	1711	105	228	177	1 436 543	758 543	2351 351	242 300	4 789 129	197 902
1963											
Januar . .	117	113	12	17	14	153 198	32 586	70 867	118 653	375 304	17 321
Februar . .	73	71	9	11	8	44 086	31 180	7 677	3 853	86 796	7 367
März . . .	92	82	10	22	15	108 878	18 870	5 634	65 630	199 012	9 124
April . . .	110	120	11	12	7	62 595	20 592	133 269	36	216 492	9 122
Mai	88	79	5	19	14	81 652	27 980	24 054	30 360	164 046	14 480
Juni	103	90	10	22	18	123 479	48 924	48 469	14 426	235 298	11 481
Juli	131	124	16	21	15	131 696	39 362	14 871	32 776	218 705	11 988
August . . .	81	86	17	10	10	134 845	23 500	245 264	24 054	427 663	8 954
September	117	112	7	13	12	107 465	39 715	47 174	7 482	201 836	10 195
Oktober . .	140	148	23	16	13	172 131	25 536	34 187	1 334	233 188	12 641
November .	111	100	10	18	17	92 810	37 482	101 064	21 844	253 200	27 803
Dezember	120	116	9	15	15	59 685	26 593	16 992	645	103 865	20 093
Total . . .	1283	1241	139	196	158	1272 470	372 320	749 522	321 093	2 715 405	160 569
1964											
Januar . . .	138	99	6	50	45	73 566	33 226	21 822	13 358	141 972	21 015
Februar . .	97	86	7	22	20	77 794	12 796	61 049	23 467	175 106	12 092
März	105	99	10	10	9	87 140	34 339	94 446	—	215 925	10 312
April	79	72	8	12	9	49 095	19 987	180 615	41 319	291 016	15 470
Mai	89	101	10	6	4	49 952	52 774	141 416	—	244 142	11 005
Juni	70	66	10	10	7	48 936	13 786	168 520	609	231 851	6 369

Rechnungen 1961–1963;
 (in Millionen)

Jahr Quartal	Ausgaben										Aufwand			
	Verzinsung	Behörden und Personal	Allg. Ausgaben	Kantonsanteile	Bundeseigene Sozialwerke	Bundesbeiträge	Grundstücke und Fabriks	Gemeinschafts- werke	Investitionen	Total	Ausgaben- überschuss	Einlagen in Rückstellungen	Vermind. Investitionen Abstreibungen	Total
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
R. 1961	210	377	452	120	196	737	679	239	257	3267	—	388	101	489
R. 1962	208	419	479	232	199	757	826	433	131	3684	—	553	181	734
R. 1963	205	455	551	147	205	901	878	629	112	4083	—	370	195	565
V. 1964	212	483	582	269	227	1046	1033	507	75	4434	—	425	335	760
1961														
I. Quart.	19	90	79	22	82	87	51	45	1	476	}	388	101	489
II. »	90	92	91	46	37	82	126	26	2	592				
III. »	17	93	100	27	41	174	148	90	3	693				
IV. »	76	90	118	25	35	196	173	69	217	999				
Nachtrag	8	12	64	—	1	198	181	9	34	507				
1962														
I. Quart.	17	91	80	31	82	70	178	87	1	637	}	553	181	734
II. »	83	100	109	110	38	179	230	50	2	901				
III. »	22	99	93	58	42	151	154	85	2	706				
IV. »	77	108	77	19	36	182	144	198	92	933				
Nachtrag	9	21	120	14	1	175	120	13	34	507				
1963														
I. Quart.	17	100	109	25	88	109	195	132	3	778	}	370	195	565
II. »	87	108	105	60	41	243	175	121	32	972				
III. »	15	107	116	31	40	140	174	152	47	822				
IV. »	77	117	122	31	36	239	202	129	24	977				
Nachtrag	9	23	99	—	—	170	132	95	6	534				
1964 ²⁾														
I. Quart.	22	113	93	24	146	230	75	45	20	768	}	74	64	.
II. »	88	121	123	112	84	162	247	149	40	1126				
III. »	15	138	126	90	81	162	223	177	44	1056				
IV. »														
Nachtrag														

¹⁾ Einzelheiten S. 4 und 5.

²⁾ Die Quartalsergebnisse von 1964 erlauben keine endgültigen Schlüsse auf das Endergebnis von 1964.

Quartalsergebnisse 1964

(Franken)

Jahr Quartal	Einnahmen					Ertrag				Er- gebnis
	Investitionen	Ertrag des Ver- mögens	¹⁾ Fiskal- einnahmen	Verschiedene Einnahmen	Total	Einnahmen- überschuss	Entnahme aus Rückstellungen	Vermehrung der Investitionen	Total	Reinertrag
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
R. 1961	35	121	2978	272	3406	139	257	421	817	328
R. 1962	34	140	3628	314	4116	432	89	698	1219	485
R. 1963	51	148	3647	363	4209	126	192	821	1139	574
V. 1964	249	153	4170	305	4877	443	88	563	1044	284
1961										
I. Quartal	1	11	759	32	803	139	257	421	817	328
II. „	24	31	770	40	865					
III. „	1	33	676	45	755					
IV. „	7	38	500	63	608					
Nachtrag	2	8	273	92	375					
1962										
I. Quartal	2	12	835	35	884	432	89	698	1219	485
II. „	20	33	998	43	1094					
III. „	5	41	911	49	1006					
IV. „	6	31	598	63	698					
Nachtrag	1	23	286	124	434					
1963										
I. Quartal	19	25	903	46	993	126	192	821	1139	574
II. „	1	24	942	39	1006					
III. „	3	41	895	50	989					
IV. „	8	35	604	86	733					
Nachtrag	20	23	303	142	488					
1964 ²⁾										
I. Quartal	2	20	1035	38	1095	.	.	149	.	.
II. „	21	45	1201	57	1324					
III. „	3	44	1156	51	1254					
IV. „										
Nachtrag										

Fiskaleinnahmen des Bundes (in 1000 Franken)

Quartal Jahr	Wehr- steuer ¹⁾	Verrech- nungssteuer ²⁾	Militär- pflicht- ersatz	Stempel- abgaben	Waren- umsatz- steuer	Luxus- steuer	Tabak- steuer	Bier- steuer ³⁾
Roherträge – Quartalsergebnisse								
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1961								
I. Quartal	36 810	117 128	—	56 287	200 111	117	25 775	50
II. »	112 023	64 458	—	60 869	173 928	96	30 749	4 550
III. »	58 122	-15 989	—	46 099	196 536	65	33 011	6 275
IV. » ⁵⁾	24 225	32 815	22 828	55 327	202 253	56	32 963	11 395
1962								
I. Quartal	65 341	123 278	—	57 781	234 414	50	30 057	40
II. »	318 923	41 316	—	71 350	200 069	35	32 512	4 884
III. »	161 743	12 651	—	46 896	229 208	33	36 564	7 032
IV. » ⁵⁾	56 009	61 615	26 211	55 913	231 841	86	36 958	12 352
1963								
I. Quartal	44 215	161 744	—	59 098	266 354	22	32 915	37
II. »	155 940	44 522	—	64 680	218 498	14	35 362	4 494
III. »	71 296	13 401	—	52 224	258 260	14	40 812	7 147
IV. » ⁵⁾	38 217	21 216	30 533	66 592	258 548	23	43 048	13 036
1964								
I. Quartal	33 351	185 301	—	71 945	313 351	16	36 707	38
II. »	322 133	53 635	—	76 468	247 774	12	37 206	5 169
III. »	259 205	13 882	—	58 882	289 034	23	42 584	8 041
IV. » ⁵⁾								
Roherträge – Jahresergebnisse								
1961	231 180	198 407	22 828	218 582	772 828	334	122 498	22 270
1962	602 021	238 860	26 211	231 940	895 532	204	136 091	23 808
1963	309 668	240 833	30 533	242 594	1 001 660	73	152 137	24 714
Kantonsanteile – Jahresergebnisse								
1961	69 351	—	7 077	43 312	—	—	—	—
1962	180 605	—	5 242	45 867	—	—	—	—
1963	92 893	—	6 106	47 993	—	—	—	—

¹⁾ Inbegriffen Sonderzuschlag zur Wehrsteuer, Wehropfer und Ausgleichsteuer.

²⁾ Inbegriffen Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.

³⁾ Gesamtbelastung des Biers pro 1963 44,3 Millionen Franken, wovon Biersteuer 24,7, Zollzuschläge 12,9 und Warenumsatzsteuer 6,7.

Fiskaleinnahmen des Bundes (in 1000 Franken)

Einfuhrzölle	Tabakzölle	Treibstoffzölle	Zollzuschlag auf Treibstoffen	Übrige Zollzuschläge	Übrige Abgaben ⁴⁾	TOTAL	Quartal Jahr
Roherträge – Quartalsergebnisse							
10	11	12	13	14	15	16	17
							1961
198 787	15 435	92 768	—	5 017	15 468	758 748	I. Quartal
209 257	18 769	71 487	—	3 680	20 187	770 053	II. »
205 270	19 931	108 547	—	4 113	18 764	675 744	III. »
205 121	20 059	109 958	—	2 404	53 849	773 253	IV. » ⁵⁾
							1962
222 048	18 186	57 579	7 273	3 287	15 104	834 438	I. Quartal
228 944	19 881	55 486	791	2 681	22 040	998 412	II. »
228 034	21 973	120 596	22 249	2 725	21 698	911 407	III. »
218 986	21 841	88 618	21 524	4 692	52 678	884 924	IV. » ⁵⁾
							1963
214 861	19 684	67 454	16 130	2 783	17 319	902 566	I. Quartal
238 672	21 477	108 833	25 824	3 044	20 649	942 009	II. »
225 562	25 020	136 623	36 582	2 628	26 263	895 832	III. »
229 312	25 468	99 283	33 400	5 000	43 240	906 916	IV. » ⁵⁾
							1964
238 025	22 635	83 257	26 952	5 442	17 704	1 034 774	I. Quartal
247 079	23 101	121 501	40 139	5 307	22 081	1 201 605	II. »
233 999	26 052	142 644	47 491	7 354	27 245	1 155 936	III. »
							IV. » ⁵⁾
Roherträge – Jahresergebnisse							
813 435	74 194	377 760	—	15 214	108 268	2 977 798	1961
893 012	81 881	322 279	51 837	13 885	111 520	3 628 581	1962
908 407	91 599	412 193	111 936	13 455	107 471	3 647 323	1963
Kantonsanteile – Jahresergebnisse							
—	—	—	—	—	—	119 740	1961
—	—	—	—	—	—	231 714	1962
—	—	—	—	—	—	146 992	1963
<p>⁴⁾ Preiszuschläge u. a. (Pos. 85 der Staatsrechnung).</p> <p>⁵⁾ Inbegriffen Nachtrag.</p>							

Zölle (in 1000 Franken)

Monat Jahr	Einfuhr- zölle ¹⁾	Tabak- zölle	Treibstoff- zölle	Zollzuschlag auf Treibstoffen	Übrige Zoll- zuschläge	TOTAL
1	2	3	4	5	6	7
1962	893 012	81 881	322 279	51 837	13 385	1 362 394
<i>Januar</i>	71 697	5 487	32 354	1 009	835	111 382
<i>Februar</i>	70 126	6 431	9 793	2 499	1 006	89 855
<i>Marz</i>	80 225	6 268	15 432	3 765	1 446	107 136
<i>April</i>	72 940	6 483	6 662	464	983	87 532
<i>Mai</i>	80 219	5 994	23 941	153	941	111 248
<i>Juni</i>	75 785	7 404	24 883	174	757	109 003
<i>Juli</i>	79 647	7 666	44 854	6 982	988	140 137
<i>August</i>	75 513	6 978	38 248	7 860	660	129 259
<i>September</i>	72 874	7 329	37 494	7 407	1 077	126 181
<i>Oktober</i>	81 388	7 063	34 797	8 592	1 485	133 325
<i>November</i>	71 723	7 595	29 773	7 219	1 708	118 018
<i>Dezember</i>	60 875	7 183	24 048	5 713	1 499	99 318
1963	908 407	91 599	412 193	411 936	13 455	1 537 590
<i>Januar</i>	71 794	5 561	18 789	4 493	861	101 498
<i>Februar</i>	64 591	7 492	20 093	4 902	938	98 016
<i>Marz</i>	78 476	6 581	28 572	6 735	984	121 348
<i>April</i>	81 801	6 283	37 101	8 705	984	134 874
<i>Mai</i>	83 908	6 776	36 900	8 788	1 121	137 493
<i>Juni</i>	72 963	8 418	34 832	8 331	939	125 483
<i>Juli</i>	82 482	8 296	44 743	10 675	974	147 170
<i>August</i>	69 474	8 407	47 634	11 254	704	137 473
<i>September</i>	73 606	8 317	44 246	14 653	950	141 772
<i>Oktober</i>	81 043	8 134	37 202	12 619	1 871	140 869
<i>November</i>	72 393	9 433	34 170	11 589	1 487	129 072
<i>Dezember</i>	75 876	7 901	27 911	9 192	1 642	122 522
1964						
<i>Januar</i>	76 532	7 112	26 785	8 880	2 118	121 427
<i>Februar</i>	80 429	8 387	26 793	8 487	1 838	125 934
<i>Marz</i>	81 064	7 186	29 679	9 585	1 486	129 000
<i>April</i>	87 664	8 071	41 287	13 338	1 605	151 965
<i>Mai</i>	75 583	7 094	40 630	13 480	2 045	138 832
<i>Juni</i>	83 832	7 936	39 584	13 321	1 657	146 330
<i>Juli</i>	79 265	9 787	52 667	17 540	2 998	162 257
<i>August</i>	75 932	8 956	43 797	14 568	1 780	145 033
<i>September</i>	78 802	7 309	46 180	15 383	2 576	150 250

1) Ohne Treibstoff- und Tabakzölle.

Treibstoffzölle

(BV Art. 36^{ter}; in Kraft seit 3. Oktober 1958)

Verwendung des Anteils am Treibstoffzollertrag (BB vom 23. Dezember 1959);
Zollzuschlag auf Treibstoffen (BB vom 29. September 1961
und BRB vom 30. August 1963)

in Millionen Franken

Jahr	Anteil	Verteilung					Zollzuschlag für National- strassen
		Alpenstrassen und Strassenbau- forschung	Allgemeine Beiträge 30%	Finanz- ausgleich 8%	Haupt- strassen 22%	National- strassen 40%	
1953*)	5,1	0,4	—	—	—	4,7	—
1959	157,6	1,9	46,7	12,5	34,2	62,3	—
1960	187,5	2,8	55,4	14,8	40,6	73,9	—
1961	226,6	1,9	67,4	18,0	49,4	89,9	—
1962	193,4	2,9	57,1	15,3	41,9	76,2	51,8
1963	247,3	2,0	73,6	19,6	54,0	98,1	111,9

*) ohne Anteile nach alter Ordnung.

Rückstellungen und aktivierte Ausgaben (—) für Strassenbau in Millionen Franken

	1962			1963		
	National- strassen	Allgemeine Beiträge und Finanz- ausgleich	Haupt- strassen	National- strassen	Allgemeine Beiträge und Finanz- ausgleich	Haupt- strassen
Stand am Anfang des Jahres . . .	—3,2	85,4	76,3	—312,0	72,4	113,2
Einlagen	128,0	72,4	41,9	210,1	93,2	54,0
Zinsgutschrift . .	—	—	—	—	—	—
	124,8	157,8	118,2	—101,9	165,6	167,2
Entnahmen . . .	432,0	85,4	5,0	628,3	72,4	59,0
Zinsbelastung . .	4,8	—	—	16,3	—	—
Stand am Ende des Jahres . . .	—312,0	72,4	113,2	—746,5	93,2	108,2

Tabakbelastung (in 1000 Franken)

Der Ertrag der Tabaksteuer und -zölle dient gemäss BB vom 20. Dezember 1946
der Finanzierung der AHV.

Jahr	Total	Tabaksteuer	Tabakzölle
1961	196 692	122 498	74 194
1962	217 972	136 091	81 881
1963	243 736	152 137	91 599

Verrechnungssteuer (in 1000 Franken)

	1963		1964		
	III.Quartal	IV. Quartal	I. Quartal	II. Quartal	III. Quartal
Eingänge	158 432	149 945	344 080	299 306	167 823
Rückerstattungen	145 206	128 890	158 976	245 879	154 608
Verrechnungssteuer Rohertrag	13 226	21 055	185 104	53 427	13 215
Sicherungssteuer ¹⁾ Rohertrag	175	161	197	208	167
Total	13 401	21 216	185 301	53 635	13 382

¹⁾ Steuer gemäss Bundesratsbeschluss vom 13. Februar 1945 über die Sicherung der Steueransprüche bei Versicherungen.

Rohertrag der eidgenössischen Stempelabgaben (in 1000 Franken)

Stempelabgaben	1963		1964		
	III.Quartal	IV. Quartal	I. Quartal	II. Quartal	III. Quartal
1. Emission von Wertpapieren					
a. Obligationen	6 162	8 530	11 854	9 048	6 992
b. Aktien	8 829	18 845	14 958	15 410	10 942
c. Übrige Wertschriften ¹⁾	3 456	4 248	3 025	1 429	3 390
Total	18 447	31 623	29 837	25 887	21 324
2. Umsatz von Wertpapieren					
a. Inländische Wertpapiere	787	1 062	974	943	766
b. Ausländische Wertpapiere	3 546	3 645	3 984	4 077	3 765
Total	4 333	4 707	4 958	5 020	4 531
3. Coupons von					
a. Obligationen	6 161	8 819	8 142	9 211	5 890
b. Aktien	9 330	8 195	11 169	22 228	10 226
c. Übrige Wertschriften ¹⁾	3 319	3 521	5 938	3 950	4 532
Total	18 810	20 475	25 249	35 389	20 648
4. Wechsel	1 916	1 822	1 740	1 923	1 912
5. Prämienquittungen	8 680	7 867	10 143	8 233	10 398
6. Bussen usw.	38	98	18	16	69
Rohertrag	52 224	66 592	71 945	76 468	58 882

¹⁾ GmbH- und Genossenschaftsanteile, Kommandit-Beteiligungen, Mit-eigentums- und Trutzertifikate, ausländische Wertpapiere.

Einnahmen der Zollverwaltung in tausend Franken

Monat	Zölle	Übrige Einnahmen	Total 1964	Total 1963	1964	
					Mehreinnahmen	Mindereinnahmen
Januar	121 427	19 807	141 234	116 945	24 289	
Februar	125 934	18 706	144 640	115 288	29 352	
März	129 000	18 838	147 838	140 817	7 021	
April	151 965	27 222	179 187	157 557	21 630	
Mai	188 832	20 941	159 773	155 855	3 918	
Juni	146 330	20 190	166 520	146 092	20 428	
Juli	162 257	33 531	195 788	176 362	19 426	
August	145 033	23 229	168 262	160 206	8 056	
September	150 250	19 751	170 001	162 178	7 823	
1964 Jan./Sept.	1 271 028	202 215	1 473 243	—	141 943	
1963 Jan./Sept.	1 145 126	186 174	—	1 331 300	—	

Patentierung von Ingenieur-Geometern

Auf Grund der bestandenen Prüfungen wurde den nachgenannten Herren der Ausweis als «Patentierter Ingenieur-Geometer» erteilt:

Blum Pius, von Hochdorf
 Fuchs Fritz, von Neuenegg
 Horner Georges, von Alterswil und Crossier (FR)
 Kneip Joseph, de Démoret
 Koch Franz, von Niederhelfenschwil
 Lips Martin, von Basel
 Lutz Werner, von Lutzenberg
 Marilley Jacques, de Remaufens
 Muggli Walter, von Bäretswil und Bern
 Straub Konrad, von Egnach

Bern, den 10. Oktober 1964

Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement

Reglement

über die

Ausbildung und die Lehrabschlussprüfung im Berufe des Karosseriespenglers

(Vom 18. September 1964)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,

nach Massgabe der Artikel 5, Absatz 1; 13, Absatz 1; 19, Absatz 1 und 39, Absatz 2, des Bundesgesetzes vom 26. Juni 1930 über die berufliche Ausbildung (in der Folge Bundesgesetz genannt) und der Artikel 4, 5, 7 und 29 der zugehörigen Verordnung I vom 23. Dezember 1932,

erlässt

nachstehendes Reglement über die Ausbildung und Lehrabschlussprüfung im Berufe des Karosseriespenglers.

I. Ausbildung

1. Lehrverhältnis

Art. 1

Berufsbezeichnung und Dauer der Lehre

¹ Die Berufsbezeichnung lautet Karosseriespengler.

² Die Lehre dauert 4 Jahre.

³ Bei der Ausbildung kann das Schwergewicht entweder mehr auf Neuanfertigungen oder mehr auf Reparaturen gelegt werden.

⁴ Im Fähigkeitszeugnis ist hinter der Berufsbezeichnung «Karosseriespengler» in Klammern beizufügen: «geprüft auf Neuanfertigungen» oder «geprüft auf Reparaturen».

⁵ Die zuständige kantonale Behörde kann im Einzelfall unter den Voraussetzungen von Art. 19, Abs. 2, des Bundesgesetzes eine Änderung der normalen Dauer der Lehre bewilligen.

⁶ Um Störungen im Unterricht zu vermeiden, ist der Antritt der Lehre nach Möglichkeit auf Beginn des Schuljahres anzusetzen.

Art. 2

Anforderungen an die Lehrbetriebe

¹ Karoseriespenglerlehrlinge dürfen ausgebildet werden:

- a. in Werkstätten die sich mit der Herstellung von Karosserien befassen.
- b. In besonders eingerichteten Karosserie-Reparaturwerkstätten, die ständig Reparaturen ausführen und auch Einzelteile anfertigen. Die Reparaturwerkstätten müssen dauernd mindestens einen gelernten Karoseriespengler beschäftigen, der sich für die Lehrlingsausbildung eignet.

² Die Lehrbetriebe müssen über die erforderlichen Werkzeuge, Maschinen und Einrichtungen verfügen und in der Lage sein, alle im Lehrprogramm, Art. 4 bis 6, erwähnten praktischen Arbeiten und Berufskennnisse vollständig zu vermitteln.

³ Es wird den zuständigen kantonalen Behörden empfohlen, die in Abs. 1, lit. b, aufgeführten Reparaturwerkstätten im Zweifelsfall durch einen Fachexperten auf ihre Eignung für Lehrlingsausbildung kontrollieren zu lassen.

⁴ Vorbehalten bleiben die allgemeinen Voraussetzungen für die Annahme von Lehrlingen gemäss Art. 3 des Bundesgesetzes.

Art. 3

Höchstzahl der Lehrlinge

¹ In einem Betrieb dürfen jeweils ausgebildet werden:

- 1 Lehrling, wenn der Meister allein oder mit einem gelernten Karoseriespengler tätig ist (vorbehalten bleiben für Reparaturwerkstätten die Voraussetzungen gemäss Art. 2, Abs. 1, lit. b); ein zweiter Lehrling darf seine Probezeit beginnen, wenn der erste ins letzte Lehrjahr tritt;
- 2 Lehrlinge, wenn der Meister 2–4,
- 3 Lehrlinge, wenn er 5–8 gelernte Karoseriespengler ständig beschäftigt;
- 1 weiterer Lehrling auf jede weitere angebrochene oder ganze Gruppe von 5 ständig beschäftigten, gelernten Karoseriespenglern.

² Die Aufnahme von zwei und mehr Lehrlingen ist zeitlich so anzusetzen, dass sich die Lehrantritte möglichst gleichmässig auf die einzelnen Lehrjahre verteilen.

³ Beim Vorliegen besonderer Verhältnisse, insbesondere beim Fehlen geeigneter Lehrstellen, kann die zuständige kantonale Behörde im Einzelfall vorübergehend eine Erhöhung der im Abs. 1 festgesetzten Lehrlingszahl bewilligen.

2. Lehrprogramm für die Ausbildung im Betrieb

Art. 4

Allgemeine Richtlinien

¹ Dem Lehrling sind beim Antritt der Lehre ein geeigneter Arbeitsplatz und die notwendigen Werkzeuge zuzuweisen. Er ist rechtzeitig über die bei den ver-

schiedenen Arbeiten auftretenden Unfallgefahren und möglichen Gesundheitsschädigungen aufzuklären.

² Der Lehrling ist von Anfang an planmässig in den Beruf einzuführen und nur mit beruflichen Arbeiten zu beschäftigen. Er ist zu Reinlichkeit, Ordnung, Sorgfalt und Gewissenhaftigkeit sowie zu genauem, sauberem und mit fortschreitender Fertigkeit auch zu raschem und selbständigem Arbeiten zu erziehen.

³ Zur Förderung der beruflichen Fertigkeiten sind alle Arbeitsverfahren stets zu wiederholen und die Ausbildung ist darin laufend zu ergänzen, so dass der Lehrling am Ende der Lehre die im Lehrprogramm erwähnten Arbeiten selbständig und in angemessener Zeit ausführen kann. Insbesondere ist das selbständige Arbeiten nach Zeichnungen zu fördern.

⁴ Um die Ausbildung in den grundlegenden Arbeitstechniken zu gewährleisten, ist der Lehrling von Anfang an durch die Anfertigung von Übungsstücken planmässig in die einzelnen Bearbeitungsverfahren einzuführen.

⁵ Die in den nachfolgenden Artikeln 5 und 6 aufgeführten Arbeiten und Berufskennnisse bilden die Grundlage für die systematische Ausbildung im Lehrbetrieb. Die Arbeiten können auf die einzelnen Lehrjahre abweichend verteilt werden, wenn es das Arbeitsprogramm des Lehrbetriebes erfordert und eine stufenweise Ausbildung trotzdem gewährleistet bleibt.

Art. 5

Praktische Arbeiten

Erstes Lehrjahr

Handhaben, Anwenden und Instandhalten der gebräuchlichsten Handwerkzeuge für die Metallbearbeitung. Erlernen der grundlegenden Fertigkeiten, wie Feilen, Meisseln, Bohren, Sägen, Gewindeschneiden, Nieten und Richten. Anreissen einfacher Werkstücke.

Anreissen, Schneiden, Abkanten und Falzen von Blech, Bördeln, Einlegen von Drähten.

Mithelfen beim Anfertigen, Richten, Anpassen und Montieren von Karosserieteilen.

Verputzen von Werkstücken mit Feile, Schleif- oder Schmirgelmaschine.

Einführen in das Autogen- und Elektro-Schweissen.

Instandhalten von Werkzeugen, Maschinen und ihrer Vorrichtungen. Bedienen einfacher Blechbearbeitungsmaschinen.

Anfertigen von einfachen Werkstücken aus Blech und Metallprofilen.

Schleifen, bzw. Schärfen von Werkzeugen, wie Meissel, Reissnadel, Körner, Durchschläge und Bohrer.

Zweites Lehrjahr

Treiben, Spannen, Einziehen und Strecken von Blech.

Ausführen einfacher Richt- und Ausbeularbeiten.

Montieren von reparierten oder neuen Karosseriebestandteilen.
 Weiterausbilden im Autogen- und Elektro-Schweissen verschiedener Metalle.
 Einführen in das Hart- und Weichlöten.
 Mithelfen bei der Ausführung schwieriger Karosserie-Reparaturen.
 Richten und Instandstellen der Handwerkzeuge.

Drittes Lehrjahr

Anpassen von Karosseriebeschlägen aller Art.
 Richten, Ausbeulen und Schlichten von Karosserieteilen. Einziehen und Strecken von Blechen und Profilen.
 Nachrichten und Einpassen von Türen, Deckeln, Motorhauben und dergleichen.
 Anfertigen, Reparieren und Montieren von Blechkasten, Batteriekasten und Brennstofftanks.
 Weich- und Hartlöten der wichtigsten Metalle mit verschiedenen Lötmitteln.
 Schweissen der gebräuchlichsten Metalle.
 Anfertigen von einfachen Zuschnittschablonen.
 Anreissen und Zuschneiden von Blechen für Karosserieteile unter Beachtung der günstigsten Ausnützung des Materials.
 Weiteres Ausbilden im Treiben, Ausschlichten und Spannen durch Ausführen schwieriger Arbeiten.
 Selbständiges Herstellen und Montieren von Karosserieteilen.
 Anfertigen, Anpassen und Montieren von Kotschützern.

Viertes Lehrjahr

Je nach Art des Lehrbetriebes kann im 4. Lehrjahr das Schwergewicht der Ausbildung auf Neuanfertigungen oder Reparaturen gelegt werden.

a. Ausbildung vorwiegend auf Neuanfertigungen:

Anfertigen, Anpassen und Montieren von Front- und Haubenteilen, gerundeten Dach-, Heck- und Seitenpartien.
 Spannen, Runden und Anschlagen von Seitenwänden.
 Verblechen von Türen, Deckeln, Motoren- und Gepäckraumpartien.
 Selbständiges Ausführen aller Schweissarbeiten.
 Vervollkommen in allen Arbeitsgebieten, unter besonderer Berücksichtigung von Leistung (Zeitaufwand) und Qualität der Arbeit.
 Bei Serienanfertigungen ist dafür zu sorgen, dass der Lehrling alle Arbeitsgänge kennenlernt.
 Einführen in das Bestimmen des Materialbedarfs.

b. Ausbildung vorwiegend auf Reparaturen:

Richten, Biegen und Schweissen von gebräuchlichen Metallprofilen.
 Einpassen und Anschlagen von Originaltüren und Deckeln.
 Revidieren und Einregulieren von einfachen Fenstermechanismen.
 Anschlagen und Richten von Türbeschlägen.

Anfertigen von Glasschablonen und Einsetzen von Scheiben.
 Abdichten von Karosserien und Beheben von Karosseriegeräuschen.
 Aus- und Einbauen von Licht- und Signalanlagen.
 Richten und Ausmessen von Fahrgestellen und Karosseriepartien.
 Anpassen und Einsetzen handelsüblicher Ersatzteile.
 Selbständiges Ausführen aller vorkommenden Reparaturarbeiten an Karosserien und ihrem Zubehör.

Art. 6

Berufskennntnisse

In Verbindung mit den praktischen Arbeiten sind dem Lehrling durch den Lehrmeister folgende Berufskennntnisse zu vermitteln:

Materialkennntnisse: Benennung, Merkmale, Eigenschaften, Beurteilung und Verwendungszwecke der im Karosseriebau zur Verarbeitung gelangenden Werkstoffe wie Bau- und Werkzeugstähle, Nichteisenmetalle und Metall-Legierungen. Die gebräuchlichsten Blecharten, ihre handelsüblichen Formate.

Halb- und Fertigfabrikate wie Bleche, Rohre, Stangen und Profile.

Dichtungs- und Isoliermaterialien sowie die zur Anwendung gelangenden Kunststoffe.

Eigenschaften, Beurteilung und Verwendung der wichtigsten Hilfsmaterialien wie Schmier-, Polier-, Reinigungs-, Rostschutz-, Schweiss- und Lötmittel. Brennstoffe.

Werkzeuge, Maschinen und Arbeitsverfahren: Verwendung, Handhabung und Instandhaltung der gebräuchlichsten Hand-, Richt-, Mess- und Kontrollwerkzeuge. Aufbau, Wirkungsweise, Anwendung und Unterhalt der gebräuchlichsten Maschinen, sowie der dazugehörigen Werkzeuge und Vorrichtungen. Schweissapparate und Schweisseinrichtungen für autogenes und elektrisches Schweissverfahren.

Arbeitsgänge, Arbeitstechniken und ihre Anwendung bei Neuanfertigungen und Reparaturen von Karosserien wie Schneiden, Biegen, Bördeln, Sicken, Falzen, Treiben und Spannen. Arbeitsverfahren beim Blechbearbeiten an Maschinen, beim Hart- und Weichlöten, autogenen und elektrischen Schweissen, Nieten, Anschlagen und Zusammenbauen, beim Ausbeulen und Reparieren von Karosserien. Das Kaltverformen der Bleche, wie Treiben, Spannen und Ausbeulen. Arbeitsvorgänge bei der Bearbeitung der gebräuchlichsten Materialien.

Allgemeine Fachkennntnisse: Werdegang einer Karosserie. Auswahl und Ausnützung des Materials. Materialzugabe für die Bearbeitung. Konstruktion von chassisslosen Automobilen und Vorschriften über Reparaturen an denselben. Die Beschaffung von Ersatzmaterial und Ersatzteilen.

Die verschiedenen Metallverbindungen. Korrosionsschutz, Deckanstriche und metallische Überzüge.

Ausmessen von Karosserien und Chassis. Bestimmen des Materialgewichtes nach Flächen und Inhalt. Berechnen des Fassungsvermögens von Gefässen.

Lesen von Werkstatt- und Montagezeichnungen (Mass-, Material- und Bearbeitungsangaben, Sinnbilder, Stuckliste); Arbeitszeitschätzungen. Massnahmen zur Verhütung von Unfällen und Gesundheitsschädigungen.

II. Lehrabschlussprüfung

1. Durchführung der Prüfung

Art. 7

Allgemeines

¹ Durch die Lehrabschlussprüfung soll festgestellt werden, ob der Prüfling die zur Ausübung seines Berufes nötigen Fertigkeiten und Kenntnisse besitzt.

² Der Lehrmeister hat auf dem Anmeldeformular für die Lehrabschlussprüfung bekanntzugeben, ob der Kandidat auf Neuanfertigungen oder Reparaturen zu prüfen ist.

³ Die Prüfung wird von den Kantonen durchgeführt. Sie umfasst zwei Teile:

- a. Prüfung in den berufskundlichen Fächern (praktische Arbeiten, Berufskennntnisse und Fachzeichnen);
- b. Prüfung in den geschäftskundlichen Fächern (Rechnen, Buchführung, Muttersprache, Staats- und Wirtschaftskunde).

⁴ Die nachstehenden Bestimmungen beziehen sich, mit Ausnahme von Artikel 17, ausschliesslich auf die Prüfung in den berufskundlichen Fächern, während sich die Prüfung in den geschäftskundlichen Fächern nach den Anordnungen der zuständigen kantonalen Behörde richtet. Die Bestimmungen von Artikel 10–15 gelten als Mindestanforderungen.

Art. 8

Organisation der Prüfung

¹ Die Prüfung ist in einer hierzu geeigneten Karosseriewerkstatt oder Lehrwerkstätte durchzuführen und in allen Teilen sorgfältig vorzubereiten. Dem Prüfling sind Werkbank, Werkzeuge, die erforderlichen Maschinen und Vorrichtungen in gutem betriebsbereitem Zustand zur Verfügung zu stellen.

² Die Unterlagen für die Prüfungsarbeiten, wie Material, Werkstattzeichnungen oder Skizzen, sind dem Kandidaten erst bei Beginn der Prüfung auszuhandigen. Sie sind ihm, soweit notwendig, zu erklären.

Art. 9

Experten

¹ Für jede Prüfung sind genügend Fachleute als Experten zu ernennen. In erster Linie sind Teilnehmer von Expertenkursen und, soweit möglich, Inhaber des Meisterdiploms zu berücksichtigen.

² Die Experten haben dafür zu sorgen, dass sich der Prüfling auf allen Arbeitsgebieten während einer angemessenen Zeit betätigt, damit eine zuverlässige und vollständige Beurteilung der vorgeschriebenen Berufsarbeiten möglich ist.

³ Die Ausführung der Prüfungsarbeiten ist von mindestens einem Experten gewissenhaft zu überwachen. Er hat während der Prüfung die nötigen Aufzeichnungen über seine Beobachtungen zu machen.

⁴ Die Beurteilung der ausgeführten Arbeiten sowie die Abnahme der Prüfung in den Berufskennntnissen hat stets durch zwei Experten zu erfolgen.

⁵ Die Experten haben den Prüfling in ruhiger und wohlwollender Weise zu behandeln. Allfällige Bemerkungen sind sachlich anzubringen.

Art. 10

Prüfungsdauer

Die Prüfung in den berufskundlichen Fächern dauert $3\frac{1}{2}$ Tage. Davon entfallen auf

- a. die praktischen Arbeiten etwa 24 Stunden,
- b. die Berufskennntnisse etwa 1 Stunde,
- c. das Fachzeichnen etwa 4 Stunden.

2. Prüfungsstoff

Art. 11

Praktische Arbeiten

Bei der Aufgabenstellung ist Rücksicht auf die Art des Lehrbetriebes (vorwiegend Neuarbeiten oder hauptsächlich Reparaturen) zu nehmen. Die Auswahl der Arbeiten hat so zu erfolgen, dass alle in Art. 14, Pos. 1–5 erwähnten Fertigkeiten beurteilt werden können. Je nachdem hat der Prüfling eine Neuarbeit (etwa 18 Std.) z.B.

- Kotschützer, Front- oder Haubenteil nach Zeichnungen oder Muster,
 - gerundete Dach-, Front-, Heck- oder Seitenpartie einer Karosserie,
 - Tür mit Seitenzug und Fallung,
 - ähnliche Ausschnitte von Fahrzeugbauten,
- oder

eine Reparatur (etwa 18 Std.) wie z.B.

- Schwierige Ausbeularbeiten,
- Anfertigen eines einfachen Kotschützers,
- Richtarbeiten am Rahmen, an Türen, Deckeln oder Motorhauben,
- Einpassungsarbeiten, fertig verputzt, an Licht und Signalanlagen,
- Richten von Stossstangen,
- Einsetzen von Blechteilen,
- Schweissarbeiten, autogen und elektrisch,
- Montieren und Regulieren von Fensterhebern und Türschlössern,
- Ausmessen von Fahrgestellen auszuführen.

Zudem haben alle Prüflinge folgende Ergänzungsarbeiten auszuführen, sofern die dabei zu beurteilenden Arbeitstechniken nicht schon in der Neuarbeit bzw. in der Reparatur zur Anwendung gelangten (etwa 6 Stunden).

- Aufschneiden in der Diagonale, Zusammenschweißen und Planspannen eines zweimal dekapierten Bleches (ca. 0,5 m², 1 mm dick),
- Schweißen von Leichtmetallblech (1,5 mm dick auf mindestens 400 mm Länge),
- Verlöten von verzinktem oder verbleitem Blech,
- Aufnieten von Blechen und Beschlägen,
- Sicken von Garnierstäben an Verkleidungsblechen oder an Kotflügeln, oder Anfertigen von Stabilisierungs- und Abschluss-Sicken,
- Falzen von Teilpartien an Fenster, Koffer oder Brennstofftank,
- Anfertigen einer Zuschnittschablone.

Art. 12

Berufskennntnisse (etwa eine Stunde)

Die Prüfung erfolgt mündlich und ist anhand von Anschauungsmaterial und Zeichnungen vorzunehmen. Es ist angemessen darauf Rücksicht zu nehmen, ob der Lehrling vorwiegend auf Neuanfertigungen oder vorwiegend auf Reparaturen ausgebildet wurde. Die Prüfung erstreckt sich auf folgende Gebiete:

Materialkenntnisse. Benennung, Merkmale, Eigenschaften, Beurteilung und Verwendungszwecke der im Karosseriebau zur Verarbeitung gelangenden Werkstoffe wie Bau- und Werkzeugstähle, Nichteisenmetalle und Metalllegierungen. Die gebräuchlichsten Blecharten, ihre handelsüblichen Formate.

Halb- und Fertigfabrikate, wie Bleche, Rohre, Stangen und Profile.

Dichtungs- und Isoliermaterialien sowie die zur Anwendung gelangenden Kunststoffe.

Eigenschaften, Beurteilung und Verwendung der wichtigsten Hilfsmaterialien, wie Schmier-, Polier-, Reinigungs-, Rostschutz-, Schweiß- und Lötmittel, Brennstoffe.

Werkzeuge, Maschinen und Arbeitsverfahren. Kenntnis, Verwendung, Handhabung und Instandhaltung der gebräuchlichsten Hand-, Richt-, Mess- und Kontrollwerkzeuge. Aufbau, Wirkungsweise, Anwendung und Unterhalt der gebräuchlichsten Apparate und Maschinen, sowie der dazugehörigen Werkzeuge und Vorrichtungen. Schweißapparate und Schweißeinrichtungen für autogenes und elektrisches Schweißverfahren.

Arbeitsvorgänge, Arbeitstechniken und ihre Anwendung bei Neuanfertigungen und Reparaturen von Karosserien, wie Schneiden, Biegen, Bördeln, Sicken und Falzen, Treiben und Spannen. Arbeitsverfahren beim Blechbearbeiten an Maschinen, beim Hart- und Weichloten, autogenen und elektrischen Schweißen, Nieten, Anschlagen und Zusammenbauen, beim Ausbeulen und Reparieren von

Karosserien. Das Kaltverformen der Bleche, wie Treiben, Spannen und Ausbeulen. Arbeitsvorgänge bei der Bearbeitung der gebräuchlichsten Materialien.

Allgemeine Fachkenntnisse. Werdegang einer Karosserie. Auswahl und Ausnützung des Materials. Materialzugabe für die Bearbeitung. Wagenarten, Karosserieabmessungen, Ausrüstung und allgemeine Bauvorschriften gemäss Strassenverkehrsgesetz SVG. Erkennungsmerkmale und Aufbau der wichtigsten Wagentypen. Aufbau der verschiedenen Karosseriearten. Konstruktion von chassislosen Automobilen und Vorschriften über Reparaturen an denselben. Die Beschaffung von Ersatzmaterial und Ersatzteilen. Physikalische und chemische Eigenschaften der gebräuchlichsten Fette, Öle und Brennstoffe.

Die gebräuchlichsten Maschinenelemente und ihre Verwendung, wie Schrauben, Nieten, Nägel, Stifte, Federn, Keile, Sicherungs- und Spannelemente. Die verschiedenen Gewindearten und ihre Anwendung. Die verschiedenen Metallverbindungen. Korrosion und Korrosionsschutz, wie Deckanstriche und metallische Überzüge. Physikalische und elektrochemische Zerstörungsursachen von Spenglerarbeiten und Massnahmen für ihre Verhinderung.

Ausmessen von Karosserien und Chassis. Berechnen des Materialgewichtes nach Flächen. Berechnen des Kubikinhaltes (Fassungsvermögen) von Gefässen. Lesen von Werkstatt- und Montagezeichnungen (Mass-, Material- und Bearbeitungsangaben, Simbilder, Stückliste); Arbeitszeitschätzungen. Massnahmen zur Verhütung von Unfällen und Gesundheitsschädigungen.

Art. 13

Fachzeichnen (etwa vier Stunden)

Jeder Prüfling hat folgende Aufgaben zu lösen:

- a. Erstellen der massstäblichen Werkstattzeichnung eines einfachen Karosserieteiles mit den für die Anfertigung erforderlichen Ansichten, Rissen, Schnitten und Masseintragungen (etwa drei Stunden).
- b. Skizzieren eines einfachen Karosseriebestandteiles (etwa eine Stunde).

3. Beurteilung und Notengebung

Art. 14

Beurteilung der praktischen Arbeiten

¹ Die Prüfungsarbeiten gemäss Art. 11 werden für die Beurteilung und Bewertung in die nachstehenden Positionen aufgeteilt:

Pos. 1 Anreissen, Zuschneiden, Abwickeln und Anfertigen von Schablonen.

Pos. 2 Treiben, Formgeben und Ausbeulen.

Pos. 3 Planieren, Ausschlichten und Richten, Anpassen und Montieren von Karosserieteilen.

Pos. 4 Spannen.

Pos. 5 Schweiessen (autogen und elektrisch) von Stahl- und Leichtmetallblech,

Nieten, Sicken, Falzen, Bördeln und Einlegen von Draht, Hart- und Weichlöten.

² Für jede Position ist nur eine Note einzusetzen. In dieser sind sämtliche vorkommenden Arbeitstechniken ihrem Schwierigkeitsgrad entsprechend zu berücksichtigen. Massgebend für die Bewertung der praktischen Arbeiten sind fachgemässe, saubere und genaue Ausführung, Arbeitseinteilung, Handfertigkeit und Arbeitsmenge bzw. verwendete Arbeitszeit.

³ Wird eine Position weiter in Unterpositionen aufgeteilt und werden für diese Teilnoten eingesetzt, so ist die Positionsnote nicht einfach als arithmetisches Mittel aus verschiedenen Teilnoten zu errechnen. Sie ist vielmehr unter Berücksichtigung dieser Teilnoten und unter Beachtung der Wichtigkeit der einzelnen Teilarbeiten im Rahmen der Prüfungsposition zu schätzen und nach Art. 16 zu erteilen.

⁴ Für jede Prüfungsarbeit ist vom Experten die benötigte Zeit aufzuschreiben.

Art. 15

Beurteilung der Berufskennnisse und des Fachzeichnens

¹ Jede einzelne der nachstehenden Positionen der Berufskennnisse und des Fachzeichnens ist gesondert zu beurteilen.

Berufskennnisse

Pos. 1 Materialkennnisse

Pos. 2 Werkzeug-, Maschinenkennnisse und Arbeitsverfahren

Pos. 3 Allgemeine Fachkennnisse

Fachzeichnen

Pos. 1 Technische Richtigkeit

Pos. 2 Abmessungen und Masseintragungen (Vollständigkeit, Richtigkeit)

Pos. 3 Zeichnerische Ausführung, Darstellung, Striche, Beschriftung und Arbeitsmenge.

² Bei Unterteilung von Positionen in Unterpositionen gilt Absatz 3 von Artikel 14 sinngemäss. Die Durchschnittsnote der Werkstattzeichnung zählt doppelt soviel wie diejenige der Skizze.

Art. 16

Notengebung

¹ Die Experten haben in jeder Prüfungsposition die Leistungen wie folgt zu beurteilen und die entsprechenden Noten zu geben¹:

Eigenschaft der Leistung	Beurteilung	Note
Vorzüglich, qualitativ und quantitativ	sehr gut	1
Gut und zweckentsprechend, nur mit geringen Fehlern behaftet.	gut	2

¹ Anmerkung: Formulare zum Eintragen der Prüfungsergebnisse können beim Verband der Schweizerischen Carrosserie-Industrie VSCI unentgeltlich bezogen werden.

Eigenschaft der Leistung	Beurteilung	Note
Brauchbar, trotz grösserer Mängel	genügend	3
Den Mindestanforderungen, die an einen gelernten Karosseriespengler zu stellen sind, nicht entsprechend .	ungenügend	4
Vollständig fehlerhaft, luckenhaft oder nicht ausgeführt	unbrauchbar	5

² Für die Beurteilung «sehr gut bis gut» bzw. «gut bis genügend» dürfen die Zwischennoten 1,5 bzw. 2,5 erteilt werden. Weitere Zwischennoten sind nicht gestattet.

³ Die Note in den praktischen Arbeiten, in den Berufskennnissen und im Fachzeichnen bildet je das Mittel aus den Noten der einzelnen Prüfungspositionen. Sie ist auf eine Dezimalstelle ohne Berücksichtigung eines Restes zu berechnen.

⁴ Auf Einwendungen des Prüflings, er sei in grundlegende Arbeiten nicht eingeführt worden, darf keine Rücksicht genommen werden. Die Angaben des Prüflings sind jedoch im Expertenbericht (Art. 17, Abs. 4) zu vermerken.

Art. 17

Prüfungsergebnis

¹ Das Ergebnis der Lehrabschlussprüfung wird in einer Gesamtnote ausgedrückt. Sie wird aus den folgenden vier Noten ermittelt, von denen die Note der praktischen Arbeiten doppelt zu rechnen ist:

Mittelnote in den praktischen Arbeiten,

Mittelnote in den Berufskennnissen,

Mittelnote im Fachzeichnen,

Mittelnote aus der Prüfung in den geschäftskundlichen Fächern (Rechnen, Buchführung, Muttersprache, Staats- und Wirtschaftskunde).

² Die Gesamtnote ist das Mittel aus diesen Noten ($\frac{1}{5}$ der Notensumme); sie ist auf eine Dezimalstelle ohne Berücksichtigung eines Restes zu berechnen.

³ Die Prüfung ist bestanden, wenn sowohl die Mittelnote in den praktischen Arbeiten als auch die Gesamtnote je den Wert 3,0 nicht überschreitet.

⁴ Zeigen sich bei der Prüfung Mängel in der beruflichen Ausbildung, so haben die Experten genaue Angaben über ihre Feststellungen in das Notenformular einzutragen.

⁵ Das ausgefüllte Notenformular ist nach der Prüfung durch die Experten unverzüglich der zuständigen kantonalen Behörde zuzustellen.

Art. 18

Fähigkeitszeugnis

Wer die Lehrabschlussprüfung bestanden hat, erhält das eidgenössische Fähigkeitszeugnis. Sein Inhaber ist berechtigt, die geschützte Berufsbezeichnung «gelernter Karosseriespengler (geprüft auf Neuanfertigungen)» oder «gelernter Karosseriespengler (geprüft auf Reparaturen)» zu führen.

III. Inkrafttreten

Art. 19

Dieses Reglement ersetzt die Reglemente über die Lehrlingsausbildung und die Mindestanforderungen der Lehrabschlussprüfung im Karosseriespenglerberuf vom 30. Dezember 1950 und tritt am 1. November 1964 in Kraft.

Bern, 18. September 1964.

7796

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement
Schaffner

Vollzug des Landwirtschaftsgesetzes

Nachgenannten Personen ist auf Grund bestandener Prüfung folgender gesetzlich geschützter Titel gemäss den Bestimmungen von Artikel 11 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951 und von Artikel 86 der Verordnung vom 29. März 1955 über das landwirtschaftliche Bildungs- und Versuchswesen verliehen worden:

Landwirt mit Meisterdiplom

Aebi Franz, von Wynigen, in Alchenstorf. – Andermatt Arthur, von Merenschwand, in Goldach. – Beck Otto, von Ruswil und Sursee, in Ruswil. – Bernet Hans, von und in Ufhusen. – Bernet Josef, von und in Ufhusen. – Bernhard Ueli, von Worb, in Ballmoos. – Blatter Emil, von Habkern, in Grossehöchstetten. – Bracher Walter, von Wynigen, in Alchenstorf. – Buhler Fritz, von Diemtigen, in Wimmis. – Burkhalter Hans, von Hasle bei Burgdorf, in Kirchberg. – Christen Werner, von Rumendingen, in Koppigen. – Christinger Max, von und in Raperswilen. – Etter Rudolf, von Meikirch, in Bangerten. – Fankhauser Daniel, von Trub, in Rämismuggen. – Fankhauser Hans, von Trub, in Sissach. – Fischer Ruedi, von Hombrechtikon, in Gossau. – Fries Rudolf, von und in Alberswil. – Gehrig Alfred, von Rothenbach im Emmental, in Burglen (TG). – Gfeller Hans, von Vechigen, in Utzigen. – Glutz Walter, von und in Etziken. – Gnehm Johann, von Zürich, in Rorbas-Freienstein. – Graber Samuel, von Leimiswil, in Diegten. – Graf Fritz, von Häutligen, in Dürngraben. – Grob Hansulrich, von Wattwil, in Kreuzlingen. – Grob Johann, von Wattwil, in Schlattigen. – Gygli Walter, von und in Utzenstorf. – Haas Fritz, von Muntelier, in Kalthausen. – Häberli Fritz, von Münchenbuchsee, in Allmendingen bei Bern. – Hager Hans, von Aefligen, in Obergerlafingen. – Hartmann Walter, von und in Schinznach-Dorf. – Hauswirth Bernhard, von Saanen, in Kappel am Albis. – Heer Eduard, von Malters, in Rathausen/Emmen. – Held Hans, von Rüegsau, in Wasen im Emmental. – Hess Ernst, von Huttwil, in Affoltern im Emmental. – Hess Guido, von Mammern, in Bottighofen. – Hodel Alois, von und in Luthern. – Hofer Walter, von Biglen, in Münchenstein. – Imhof Heinz, von Arni, in Kempthal. Josi Kurt, von Adelboden, in Wimmis. – Iseli Peter, von Thunstetten, in Erlenbach im Simmental. – Käch Walter, von Münchenbuchsee, in Rapperswil (BE). – Kämpfer Fritz, von Walterswil (BE), in Säriswil. – Käppeli Johann, von Knutwil, in Gunzwil. – Käser Ernst, von Dürrenroth, in Walterswil (BE). – Käser Paul,

von Dürrenroth, in Walterswil (BE). – Langenegger Hans-Jürg, von Langnau im Emmental, in Flammatt. – Leuenberger Niklaus, von Ruderswil, in Koppigen. – Limacher Jost, von und in Ruswil. – Marbot Hans-Rudolf, von Busswil bei Melchnau, in Wohlen (BE). – Morgenthaler Franz, von Affoltern im Emmental, in Mattstetten. – Müller Jakob, von und in Hettlingen. – Niederhauser Fred, von Wattenwil, in Flammatt. – Nietlisbach Albert, von Beinwil (Freiamt), in Muri (AG). – Nussbaum Fritz, von Grosshöchstetten, in Spiez. – Pfaffli Hans, von Signau, in Lützelflüh. – Reusser Peter, von Aeschlen bei Oberdiessbach, in Eschenez. – Riem Hans-Ulrich, von Mühledorf (BE), in Kiesen. – Roder Walter, von und in Wengi. – Rotach Hans, von Herisau, in Engwilen. – Roux Oswald, von und in Ueberstorf. – Rüegsegger Fritz, von Rothenbach im Emmental, in Wynigen. – Sagesser Ernst Walter, von Bannwil, in Murzelen. – Schaub Ernst, von Basel, in Ormalingen. – Schmid Hans, von und in Schlattigen. – Schmid Res, von und in Wimmis. – Schmid Werner, von und in Wimmis. – Schneider Ernst, von Lyssach, in Prêles. – Schnyder Hansruedi, von Diessbach bei Büren, in Rheinfelden. – Schurmann Hans, von Zürich, in Rumlikon. – Sommer Hans, von Sumiswald, in Griesbach-Sumiswald. – Stalder Andreas, von und in Sumiswald. – Stalder Hans, von Lützelflüh, in Reinach. – Stalder Otto, von Lützelflüh, in Payerne. – Sticher Franz, von Hochdorf, in Unterhünenberg. – Stirnimann Josef, von Ruswil, in Egolzwil. – Tanner Hans, von Maienfeld, in Hegi-Winden. – Vögele Stefan, von Leuggern, in Bülach. – Weber Rudolf, von Niederösch, in Rapperswil (BE). – Wüthrich Alfred, von Trub, in Aesch. – Zäch Stefan, von und in Oberriet (SG). – Zimmermann Hermann, von Wattenwil, in Oberwil (BL). – Zurcher Robert, von Morges, in Reiden.

Born, den 22. Oktober 1964.

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement
Abteilung Landwirtschaft

Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1964
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	42
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	22.10.1964
Date	
Data	
Seite	842-868
Page	
Pagina	
Ref. No	10 042 666

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.